

MİLLETLERARASI ANDLAŞMA

**Karar Sayısı: 4271**

Türkiye Cumhuriyeti tarafından Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'ne 500.000.000 ABD Doları tutarına kadar kredi sağlanmasına ilişkin olarak 24/6/2021 tarihinde imzalanan ekli Kredi Anlaşmasının yürürlüğe girmesine, 28/3/2002 tarihli ve 4749 sayılı Kanunun 10 uncu maddesi gereğince karar verilmiştir.

13 Temmuz 2021

Recep Tayyip ERDOĞAN
CUMHURBAŞKANI

KREDİ ANLAŞMASI

Bu Kredi Anlaşması, Türkiye Cumhuriyeti (T.C.) Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti (KKTC) Hükümeti arasında imzalanan Ekonomik ve Mali İşbirliği Anlaşmaları ile işbu Kredi Anlaşması'nın imza tarihinden sonra T.C. ile KKTC arasında imzalanacak İktisadi ve Mali İşbirliği Anlaşmaları (bundan böyle "Anlaşmalar" diye anılacaktır) uyarınca yapılmış olup, T.C. Hükümeti adına Hazine ve Maliye Bakanlığı (bundan böyle "Kreditör" diye anılacaktır) ile KKTC Hükümeti adına Maliye Bakanlığı (bundan böyle "Borçlu" diye anılacaktır) arasında 500.000.000 ABD Dolarına kadar bir mali kaynağın (bundan böyle "Kredi" diye anılacaktır) verilmesine ilişkin olarak taraflar aşağıdaki şekilde mutabakata varmışlardır.

MADDE I - AMAC

Bölüm 1 - Amaç:

Kreditör, işbu Kredi Anlaşması vasıtasıyla, Anlaşmalar'ın KKTC tarafından uygulanmasına mali destek sağlamak ve bu çerçevede kamu sektörünün yeniden yapılandırılması, mali sektörün yeniden yapılandırılması ile Anlaşmalar'da öngörülebilecek diğer alanlarda kullanılmak üzere Borçlu'nun ihtiyaç duyacağı 500.000.000 ABD Doları'na kadar olan miktarı, ilgili mali yıl bütçe ödenekleri ile sınırlı olmak kaydıyla Kredi olarak vermeyi kabul ve taahhüt eder.

MADDE II - KULLANIM

Bölüm 2.1-Kullanım:

Kreditör tarafından işbu Kredi Anlaşması kapsamında Borçlu'ya aktarılabilecek miktarlar ile söz konusu miktarların kullanım alanları, Borçlu'nun, Anlaşmalar'da öngörülen yükümlülüklerinin uygulama sonuçlarının aylık olarak yapılacak değerlendirilmesine göre T.C. Teknik Heyeti'nce belirlenecektir.

İşbu Kredi Anlaşması kapsamında Kreditör tarafından Borçlu'ya gerçekleştirilecek aktarımlar Türk Lirası üzerinden yapılacaktır. Türk Lirası üzerinden aktarılan tutarların ABD Doları karşılıkları, Kreditör'ün Kamu Finansmanı Genel Müdürlüğü tarafından her bir kullanımı müteakip Borçlu'ya bildirilecektir. Borçlu, Kreditör tarafından kendisine aktarılan Türk Lirası miktarların, aktarım tarihindeki Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası Döviz Satış kuru kullanılmak suretiyle Kreditör tarafından bulunacak ve Borçlu'ya bildirilecek ABD Doları karşılığını borçlanmış sayılacak ve bu çerçevede Borçlu tarafından işbu Kredi Anlaşmasının Bölüm 3.2 ve Bölüm 3.3 maddelerinde yer alan anapara ve faiz ödemeleri de ABD Doları cinsinden yapılacaktır.

Kreditör, Borçlu'nun Anlaşmalar'da öngörülen yükümlülüklerini tamamen veya kısmen yerine getirmemesi veya belirlenen amaçlar dışında kullanması durumunda kredi kullanımını askıya alabilir.

Borçlu'nun Kredi'yi belirlenen amaç dışında kullanması durumunda, iş bu Kredi Anlaşmasının temerrüt halini düzenleyen 5.1 maddesi hükümleri geçerli olacaktır.

Kredi'den ilk kullanım için işbu Kredi Anlaşması'nın her iki ülke mevzuatına göre yürürlüğe girdiğinin teyidi gerekir.

MADDE III- KREDİNİN KOŞULLARI

Bölüm 3.1-Borçlu'nun Ödeme Yükümlülüğü:

Borçlu, İşbu Kredi Anlaşması ile borçlandığı azami 500.000.000 ABD Doları krediden kendisine ödenen/kullandırılan miktarın tamamını faizler ve diğer masraflarla birlikte aşağıda belirtildiği şekilde Kreditor'e geri ödemeyi kabul ve taahhüt eder.

Bölüm 3.2-Anapara:

Borçlu, İşbu Anlaşma ile borçlandığı azami 500.000.000 ABD Doları tutarındaki krediden kendisine ödenen miktara tekabül eden anapara tutarını Ek I'deki itfa çizelgesine göre ödeyecektir. Yapılan kullanımlara ilişkin anapara ödemeleri, kredi imza tarihinden 36 ay sonra başlamak üzere altışar aylık 14 eşit taksitte ödenir. İlk anapara taksit ödemesi, kredi imza tarihinden itibaren 36 ay sonra kredi imza tarihine tekabül eden günde yapılır. Taksit ödeme günü işgünü değil ise müteakip ilk iş gününde ödeme yapılır. Müteakip ilk iş günü bir sonraki aya kayıyor ise, ödeme tarihinden önceki son iş gününde ödeme yapılır.

Geri ödemeler vade tarihinde herhangi bir kesinti olmaksızın Kreditor'ün Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası Ankara Şubesindeki 857 601 000 hesabına ABD Doları olarak yapılacaktır.

Bölüm 3.3-Faiz:

Borçlu, İşbu Kredi Anlaşması ile borçlandığı kredi için, kredinin kullanılan ve geri ödenmemiş ABD Doları bakiyesi üzerinden, Reuters'in LIBOR sayfasında yayınlanan 6 aylık ABD Doları LIBOR oranı üzerinden faiz öder. LIBOR gösterge faiz oranının uygulamadan kalkması durumunda uluslararası finansal piyasalarda yeni belirlenecek muadil gösterge faiz oranı uygulanmaya devam edecektir.

Faiz ödemeleri, kredi imza tarihinden 6 ay sonra başlamak ve son anapara taksit ödeme tarihine kadar devam etmek üzere altışar aylık dönemler itibarıyla yapılacaktır. İlk faiz ödemesi, kredi imza tarihinden itibaren altı ay sonra kredi imza tarihine tekabül eden günde yapılır. Taksit ödeme günü işgünü değil ise, müteakip ilk iş gününde ödeme yapılır. Müteakip ilk iş günü bir sonraki aya kayıyor ise, ödeme tarihinden önceki son iş gününde ödeme yapılır.

Faizlerin hesaplanması, kullanılan ve geri ödenmemiş miktara, kullanım veya bir önceki faiz ödeme vadesi tarihinden itibaren bir sonraki faiz ödeme vadesine kadar geçecek gerçek gün sayısının faiz oranı ile çarpılarak 360 gün sayısına bölünmesi suretiyle bulunur.

Bölüm 3.4-Diğer Giderler:

Borçlu, işbu Kredi'nin kullanılması ile ilgili olarak kendi ülkesinde ödenmesi gereken tüm vergi, resim, harç ve diğer masrafları vadesinde ödemeyi kabul eder.

Bölüm 3.5-Mahsup:

Kreditör, işbu Kredi Anlaşması kapsamında yaptıracığı kredi kullanımlarından, işbu Kredi Anlaşması dâhilinde veya Kreditör ile Borçlu arasında yapılmış başka anlaşmalar ve/veya protokoller dâhilinde yapılması gereken diğer ödemelere tekabül eden miktarı düşerek Borçlu'yu tam miktar kullanılmış gibi borçlandırma veya kendisine ulaşan ödemeleri, işbu Kredi Anlaşması dâhilinde veya Kreditör ile Borçlu arasında yapılmış başka anlaşmalar ve/veya protokoller dâhilinde yapılması gereken diğer ödemelere mahsup etme, hak ve serbestisine sahiptir.

MADDE IV-ÇEŞİTLİ HÜKÜMLER

Bölüm 4.1- Borçlu'nun Diğer Yükümlülükleri:

Borçlu, işbu Kredi Anlaşmasının konusu olan tutarın kullanılması ile ilgili olarak Kreditör'ün ülkesinde oluşan her türlü vergi, resim, harç, prim ve diğer masrafları vadesinde Kreditör'e ödemeyi kabul ve taahhüt eder.

MADDE V- TEMERRÜT HALİ

Bölüm 5.1-Temerrüt Hali:

Borçlu, işbu Kredi Anlaşması uyarınca ödenmesi gereken anapara, faiz ve diğer ücretlerin vadelerinde ödenmemesi halinde temerrüde düşecektir. Bu durumda Borçlu'nun işbu Kredi Anlaşmasından doğan bakiye borcu ayrıca bir bildirim gerektirmeksizin muacceliyet kazanmış olacaktır.

Borçlu, vade tarihinde kısmen veya tamamen ödenmemiş her meblağ kapsamında gecikilen süre için, işbu Kredi Anlaşmasında öngörülen faiz oranına bir puan (1%) ilave edilerek tesbit edilecek oran üzerinden gecikme faizi ödeyecektir.

MADDE VI-KAYITLAR, KANUN VE YETKİLİ MAHKEME

Bölüm 6.1-Kayıtlar, Kanun ve Yetkili Mahkeme:

Kreditör ile Borçlu arasında işbu Kredi Anlaşmasından doğabilecek her türlü anlaşmazlık halinde, Kreditör'ün defter ve kayıtları esas alınacaktır. İşbu Kredi Anlaşmasına ve işbu Kredi Anlaşması kapsamında ortaya çıkacak uyuşmazlıklara Türkiye Cumhuriyeti kanunları uygulanacaktır. Anlaşmazlıkların giderilmesinde Türkiye Cumhuriyeti Mahkemeleri yetkili olacaktır.

MADDE VII-YAZIŞMA İŞLEMLERİ VE ADRESLERİ

Bölüm 7.1-Yazışma İşlemleri ve Adresleri:

Kreditör tarafından gönderilen her türlü bildirim ve yazılar, doğrudan Borçlu'nun aşağıda belirtilen adresine gönderilir. Bu bildirim ve yazılar bilgi için ayrıca, T.C. Cumhurbaşkanlığı Yardımcılığı Kıbrıs İşleri Koordinatörlüğü ile T.C. Lefkoşa Büyükelçiliği Ekonomi Müşavirliğine aynı tarihte gönderilir.

Adresler;

Kreditör için:

Bütün yazışma ve bildirimler:

T.C. Hazine ve Maliye Bakanlığı
Dış Ekonomik İlişkiler Genel Müdürlüğü
06510 Emek, ANKARA
TÜRKİYE
Tel: (0-312) 204 73 11
Fax:(0-312) 204 73 66 – 204 73 67

Borçlu'nun Kreditör'e yapacağı ödemelere ilişkin
bildirim:

T.C. Hazine ve Maliye Bakanlığı
Kamu Finansmanı Genel Müdürlüğü
06510 Emek, ANKARA
TÜRKİYE
Tel: (0-312) 204 56 66
Fax:(0-312) 212 87 86

Borçlu için:

KKTC Maliye Bakanlığı
Lefkoşa
KKTC
Tel: (0-392) 228 31 16 veya 228 17 95
Fax:(0-392) 227 82 30

MADDE VIII-YÜRÜRLÜK TARİHİ

Bölüm 8.1-Yürürlük Tarihi:

İşbu Kredi Anlaşması, her iki ülkenin kendi mevzuatına göre yürürlük için gereken işlemlerin tamamlandığını diğer tarafa bildirmesi üzerine, sonraki bildirim tarihinde yürürlüğe girer ve anapara, faiz ve tüm ücret ve giderlerin tamamen ödenmesine kadar yürürlükte kalır.

İşbu Kredi Anlaşması 24/06/2021 tarihinde Ankara'da, 04.06/2021 tarihinde Lefkoşa'da iki nüsha olarak imzalanmıştır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ

**KUZey KIBRIS
TÜRK CUMHURİYETİ**

Dr.Serhat KÖKSAL
Genel Müdür V.

Özdemir KALKANLI
Genel Koordinatör

Ek I

Anapara Geri Ödeme Planı

<u>Taksit</u>	<u>Vade</u>	<u>Miktar</u>	<u>Döviz</u>
(Kredi imza tarihinden itibaren) (Kullanılan toplam miktarın)			
01	36 ay sonra	1/14'ü	ABD\$
02	42 ay sonra	1/14'ü	ABD\$
03	48 ay sonra	1/14'ü	ABD\$
04	54 ay sonra	1/14'ü	ABD\$
05	60 ay sonra	1/14'ü	ABD\$
06	66 ay sonra	1/14'ü	ABD\$
07	72 ay sonra	1/14'ü	ABD\$
08	78 ay sonra	1/14'ü	ABD\$
09	84 ay sonra	1/14'ü	ABD\$
10	90 ay sonra	1/14'ü	ABD\$
11	96 ay sonra	1/14'ü	ABD\$
12	102 ay sonra	1/14'ü	ABD\$
13	108 ay sonra	1/14'ü	ABD\$
14	114 ay sonra	1/14'ü	ABD\$